

Материалы II Всероссийского научно-методологического семинара
«Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке:
методическая готовность преподавателей»

УДК 378.046.4

ПОДГОТОВКА НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ СОТРУДНИКОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Овчинникова О.М., Забродина И.К.

Национальный исследовательский Томский политехнический университет,
E-mail: ovtchom@rambler.ru, zabrodina@tpu.ru

В программе повышения квалификации принимают участие слушатели, планирующие стажировки за рубежом, подающие заявки на стипендии, гранты или работающие по грантам, предоставляемым международными организациями. Владение иностранным языком позволяет им принимать активное участие в международной научной и образовательной деятельности в рамках инициатив международных программ и фондов, что приносит практические результаты в деятельность университета в целом и способствует его дальнейшему продвижению в международном научно-образовательном пространстве. Программа повышения квалификации по немецкому языку «Гранты и выступления на конференциях в немецкоязычных странах» нацелена на развитие иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции для участия магистрантов, аспирантов, докторантов, научно-педагогических работников, в научных мероприятиях на мировом уровне. Глобальная цель – обеспечить самостоятельное выполнение профессионально значимых задач на немецком языке студентами и сотрудниками университета.

Ключевые слова: форматы международного научного сотрудничества, иноязычная профессионально-ориентированная коммуникативная компетенция, онлайн обучение.

Программа повышения конкурентоспособности Национального исследовательского Томского политехнического университета (ТПУ) включает в качестве одной из приоритетных задач мероприятия по совершенствованию системы обучения иностранному языку для научно-педагогических работников вуза. В последние годы в программах повышения квалификации все чаще принимают участие слушатели, планирующие стажировки за рубежом и оформление заявок на стипендии и гранты, предоставляемые международными организациями. Владение иностранным языком позволяет им активно участвовать в международной научной и образовательной деятельности в рамках инициатив меж-

Материалы II Всероссийского научно-методологического семинара
«Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке:
методическая готовность преподавателей»

дународных проектов и фондов для дальнейшего продвижения университета в международное научно-образовательное пространство.

ТПУ активно осуществляет международное сотрудничество с ведущими университетами многих стран мира. Среди них особое место занимают вузы Германии и Австрии. Для развития научных связей с европейскими университетами было открыто представительство ТПУ в Университете Карлсруэ (Германия). Стратегическим партнером ТПУ также является Технический университет Мюнхена. Сегодня ТПУ имеет договоры о сотрудничестве в области образования и исследований с более 20 научными сообществами и университетами из немецкоязычных стран. Среди них: Технический университет Берлина, Технический университет Вены, Общество Фраунгофера по поддержке прикладных исследований, Институт ветроэнергетики и энергетической системотехники и другие.

В связи с вышесказанным, в системе программ повышения квалификации по иностранному языку наряду с программами на английском языке [1] предлагаются профессионально ориентированные программы на немецком языке [2], направленные на развитие иноязычных компетенций в области научно-исследовательской и преподавательской деятельности.

«Гранты и выступления на конференциях в немецкоязычных странах» – одна из таких программ, нацеленных на приобретение опыта самостоятельного выполнения профессионально значимых задач на немецком языке. Программа разработана для магистрантов, аспирантов, докторантов и постдоков, научно-педагогических работников и других категорий сотрудников университетов, владеющих немецким языком на уровне B1 Общеевропейской шкалы языковой компетенций [3].

Разработке программы предшествовал 15-летний опыт преподавания немецкого языка в рамках многоуровневой модульной программы «Немецкий язык» и многолетний опыт обучения сотрудников университета нелингвистических специальностей по программе «Формирование профессионально дидактической компетенции средствами немецкого языка».

Всего за это время повышение квалификации по немецкому языку прошли более 400 сотрудников университета.

Предлагаемая программа рассчитана на 72 часа аудиторной и самостоятельной работы. Для успешного усвоения программы для удаленных слушателей возможен заочный и смешанный формат обучения с использованием онлайн-технологий. В настоящее время более 60%

Материалы II Всероссийского научно-методологического семинара
«Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке:
методическая готовность преподавателей»

учебных материалов программы размещены на электронной платформе LMS Moodle.

Программа оснащена авторскими учебными пособиями, поддержанными грифами в сфере образования [4].

Представленная программа повышения квалификации состоит из 2-х взаимодополняющих модулей: «Немецкий язык для самопрезентации и оформления документов на стипендиальные программы» и «Стратегии подготовки и выступления с научным докладом».

Слушатель, освоивший данную программу, должен обладать профессиональными компетенциями, включающими в себя способности:

- осуществлять поиск информации о научных мероприятиях в немецкоязычных странах;
- представлять биографию, в том числе профессиональную, структурное подразделение, научное и научно-техническое направление;
- готовить пакет документов для участия в конкурсе на получение стипендии, гранта;
- готовить доклад, публичное выступление по тематике собственного научного исследования, в т.ч. с использованием средств визуализации;
- выступать с презентацией доклада по профессиональной тематике.

В основу проектирования программы положен дидактический принцип комплексности, предполагающий интегративное овладение всеми видами речевой деятельности при ведущей роли каждого из видов попеременно на разных отрезках процесса обучения.

Работа в рамках первого модуля нацелена, главным образом, на совершенствование речевых умений в области чтения, письма и аналитической обработки информации из письменных и электронных источников.

Работа по второму модулю предполагает, наряду с совершенствованием умений иноязычной письменной коммуникации, развитие умений в области говорения и аудирования.

Актуальность представленной программы отвечает запросам указанной целевой группы сотрудников вуза и продиктована контактами российских вузов с университетами немецкоязычных стран.

Материалы II Всероссийского научно-методологического семинара
«Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке:
методическая готовность преподавателей»

Список литературы:

1. Забродина И.К. Программа повышения квалификации «Преподавание модулей профессиональной подготовки на английском языке» // Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: теория и практика: сборник материалов Всероссийского научно-методологического семинара, Томск, 23-24 апреля 2015. – Томск: Издательство ТПУ, 2015 – С. 160-162.
2. Овчинникова О.М. Из опыта разработки программ повышения квалификации по иностранному языку для сотрудников технического университета // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2015. №6(48), часть 2- С. 130 – 133.
3. Общеввропейская шкала языковой компетенции (CEFR). – Режим доступа: <http://www.cambridgeenglish.org.ru/exams-and-qualifications/cefr/>
4. Немецкий язык для сотрудников высшей школы (нелингвистического профиля) Deutsch für die Hochschullehrer der Nichtlinguistischen Fachrichtungen: учебное пособие / Е. К. Прохорец, Овчинникова О.М., Беленюк Т.Н., Александров О.А.; Национальный исследовательский Томский политехнический университет (ТПУ). – Томск: Изд-во ТПУ, 2014. – 170 с.